



# Manual de instruções TOLDO LOGIA

2 pessoas no mínimo necessárias.

Dimensão	Peso Toldos
2.5m x 2m	23 Kg
3m x 2.5m	27 Kg
4.8m x 2.5m	33 Kg



Quando o peso do toldo for superior a 25 kg por pessoa, uma ferramenta de elevação adequada tem que ser usada.  
Para toldos superior a 5m de largura, uma pessoa adicional tem que ficar no centro.

# L112

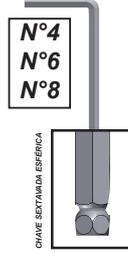


Manter fora do alcance das crianças



Importante : A largura dos toldos de dimensão standard pode variar em + ou - 2%.

## Ferramentas necessárias



N°17



2 x CINTAS + cavaletes



## ATENÇÃO



ATENÇÃO ! LEIA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E INSTALAR O PRODUTO.  
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA.

- A instalação de um toldo deve ser realizada com precaução devido as suas restrições e requer um certo nível de competências:

- Medição e nivelamento dos suportes.
- Furação da parede Instalação de vedação química ou fixação adequada.
- Trabalho em altura e manuseamento de cargas pesadas.
- Ligação eléctrica no caso de um toldo motorizado.

Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e segurança de sua instalação, contacte um profissional.

- A instalação do toldo deve ser feita com alguns cuidados. São necessárias no mínimo duas pessoas com equipamento de proteção individual (EPI) e o equipamento apropriado. Se houver algum problema, consulte uma pessoa qualificada neste produto para obter assistência.

- Observe as instruções de segurança para evitar danos por uso incorreto! Respeite todos os avisos no manual do toldo e no toldo.

- Este é um produto que apresenta risco de queda e lesões corporais graves. Todas as etapas de montagem devem ser escrupulosamente respeitadas. Uma fixação ou instalação incorreta pode resultar na queda ou quebra do toldo. É importante para a segurança pessoal seguir estas instruções.

- Um toldo está naturalmente sujeito a esforços mecânicos muito fortes devido a um braço de alavanca importante entre os suportes de parede e a barra de carga. Um toldo não é projetado para suportar rajadas de vento (mesmo fracas) e chuva (bolsas de água) que causam fortes sobrecargas na estrutura. Em caso de clima desfavorável ou quando não estiver em uso, feche o toldo.

- Se o toldo pesar mais de 25 kg por pessoa, uma ferramenta de elevação adequada tem que ser usada.

- Para uma instalação de um toldo superior com largura a 5m, uma pessoa adicional tem que ficar no centro.

## CALIBRAÇÃO DOS SUPORTES PAREDE



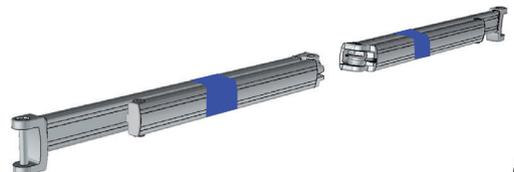
Calço de suporte



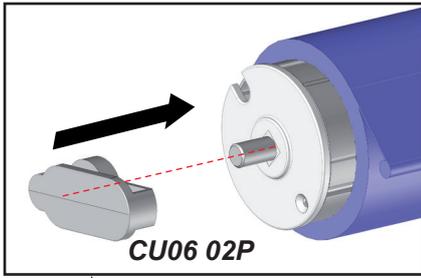
- Verifique o nivelamento da sua parede. No caso de uma parede irregular, calce os suportes para alinhá-los corretamente. O desalinhamento pode causar mau funcionamento, quebra ou queda do toldo.



Não desembale o toldo até que estar completamente instalado e fixado. Verifique todos as fixações do toldo antes de retirar as cintasdo braço e sua a embalagem (não usa X-ATO). Risco de queda. A sua segurança depende disso.



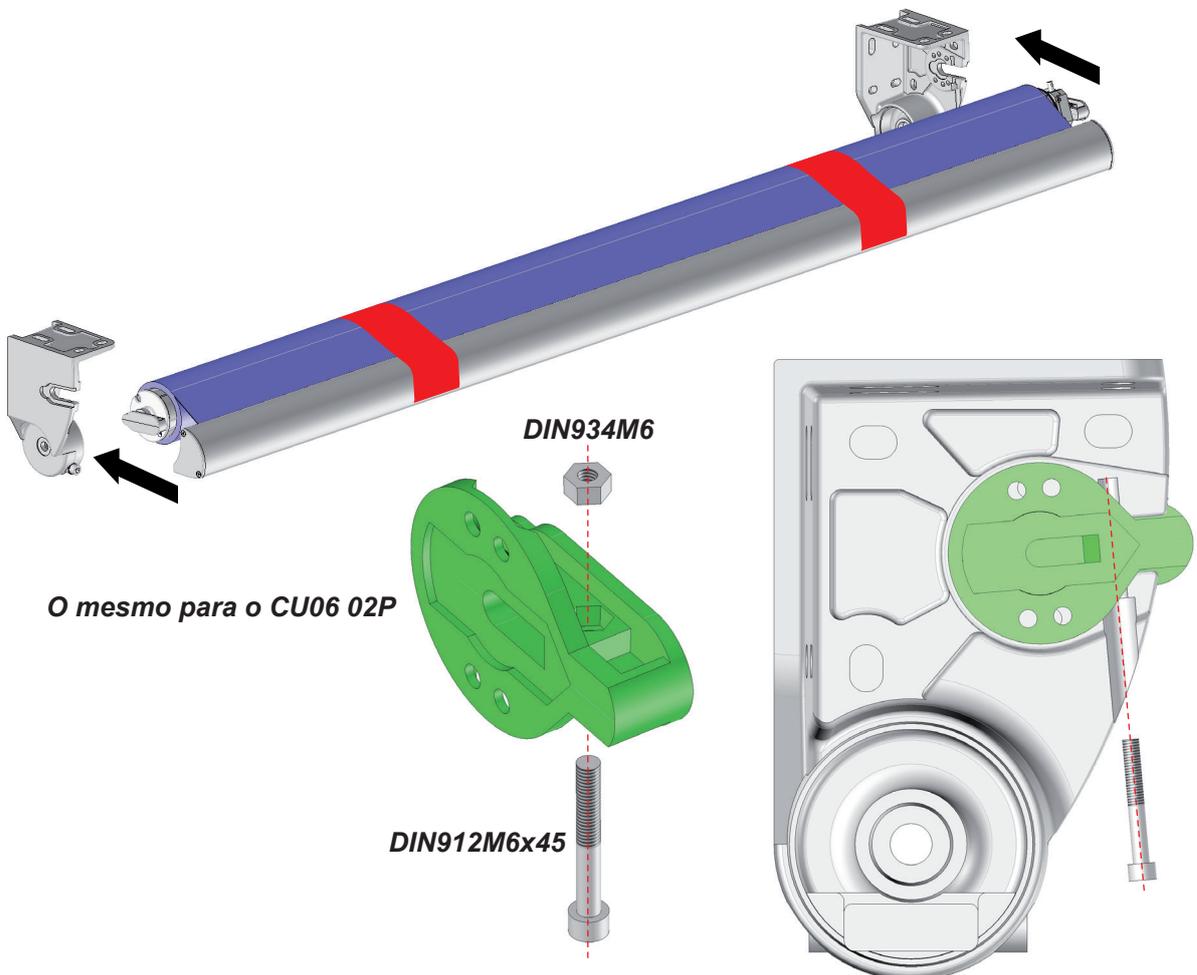
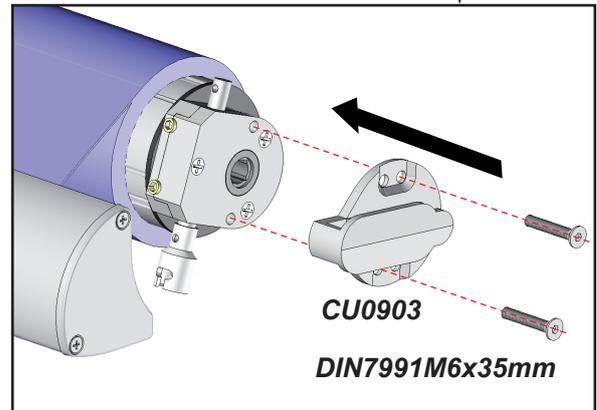
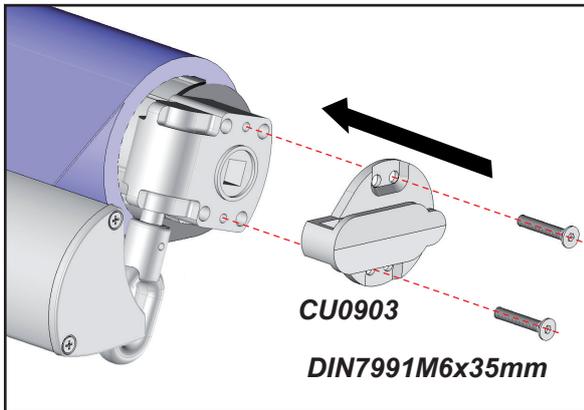
# 1 Preparação do toldo.



Amarrar o tubo de enrolamento e a barra de carga

MÁQUINA

MOTOR

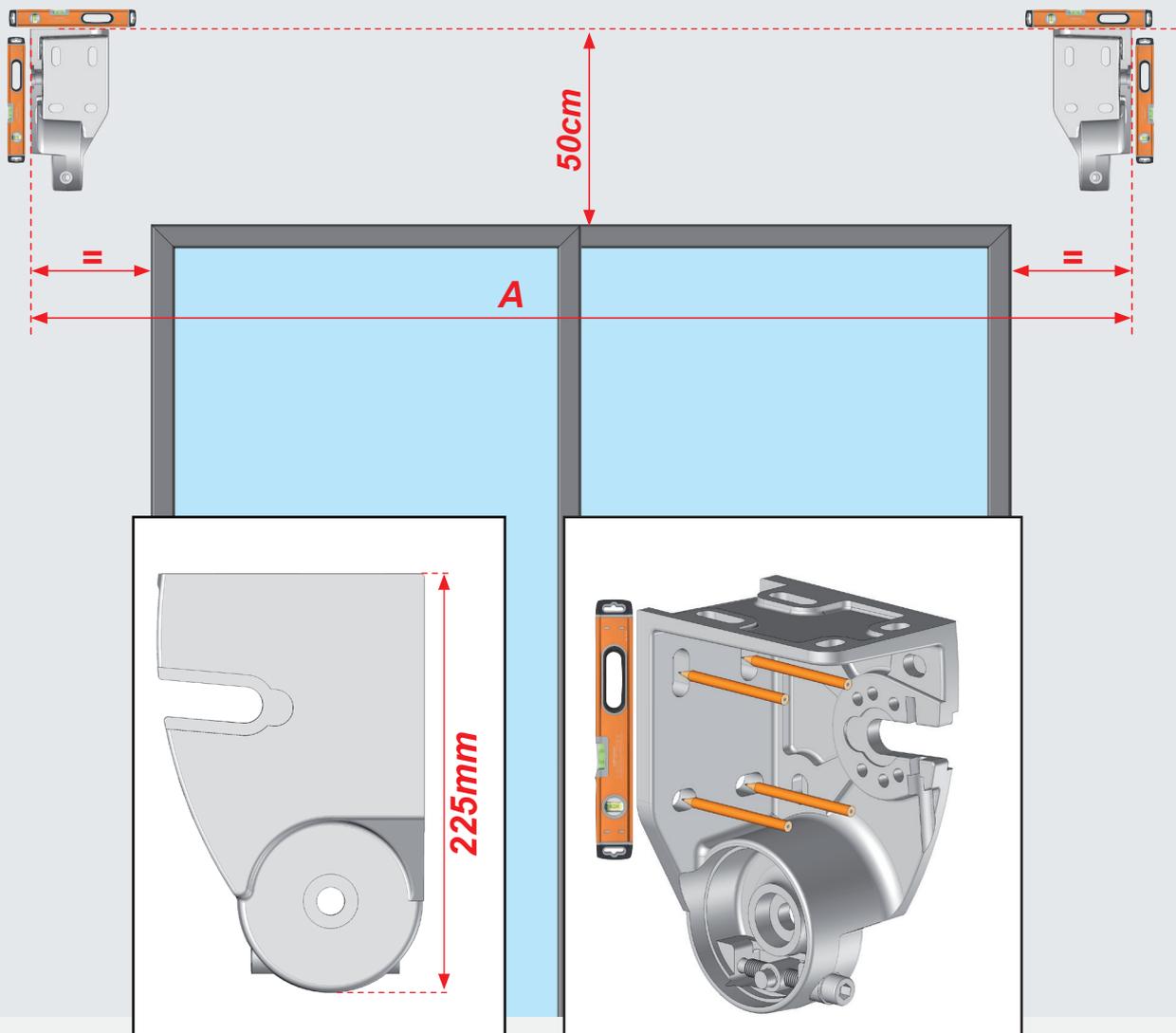


## 2 Tirar as medidas.



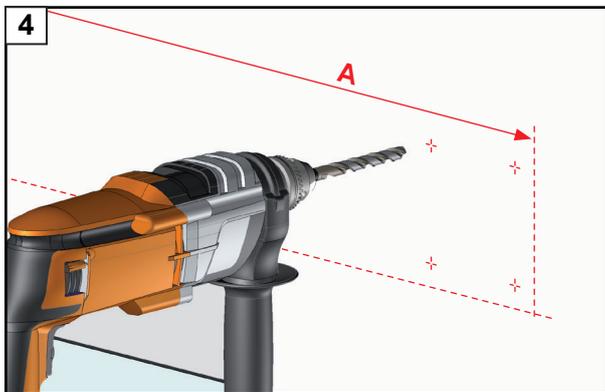
*Desmontar as tampas após fazer a medição.*

## 3 Marcação.



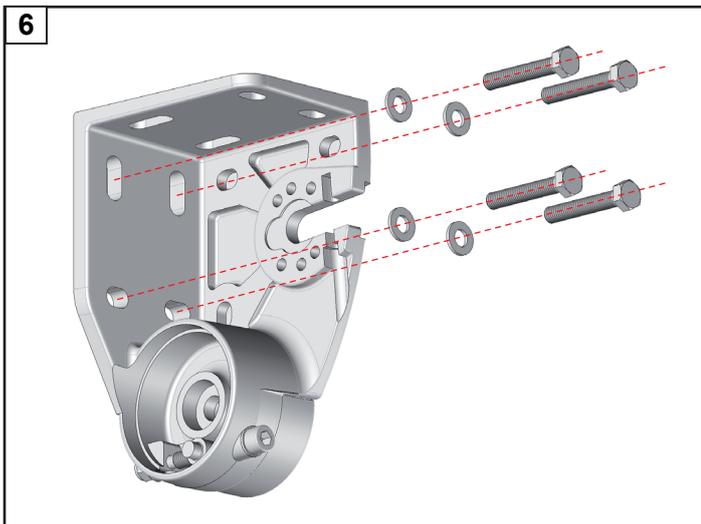
### **ATENÇÃO,**

Um mau alinhamento dos suportes ou instalação incorreta pode causar a queda ou quebra do toldo. Declinamos qualquer responsabilidade por quaisquer danos materiais e/ou lesões corporais resultantes de uma montagem inadequada.



5

*Adapte a fixação dos suportes à natureza da parede.  
Fixação com parafusos Ø10mm. Kit de parafuso e cavilhas não fornecidos.  
Se instalar o toldo com kit de vedação química, consulte as instruções do produto utilizado.*



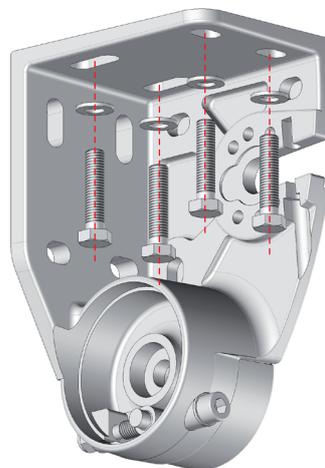
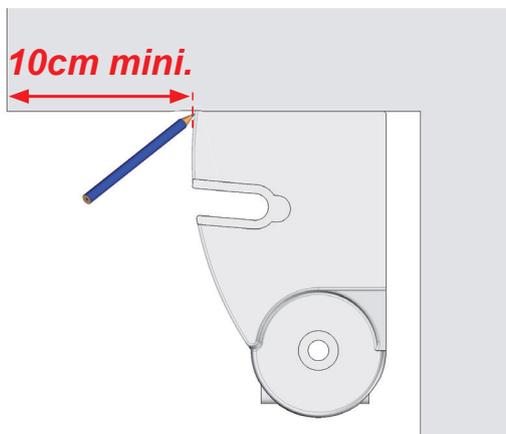
**ATENÇÃO,**

Certifique-se de que as tampas estão niveladas para a fixação final.

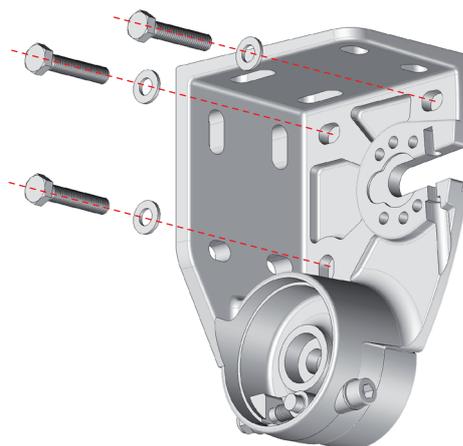
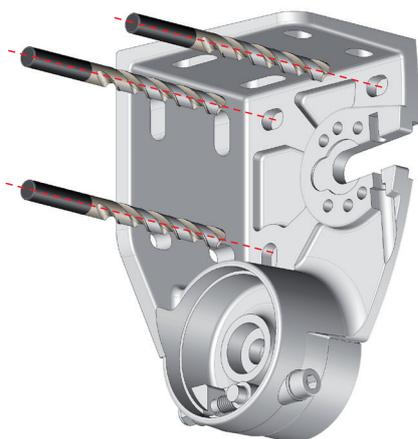
A instalação incorreta do toldo ou a instalação inadequada pode provocar a sua queda.

Declinamos qualquer responsabilidade por quaisquer danos materiais e/ou pessoais resultantes de uma instalação inadequada.

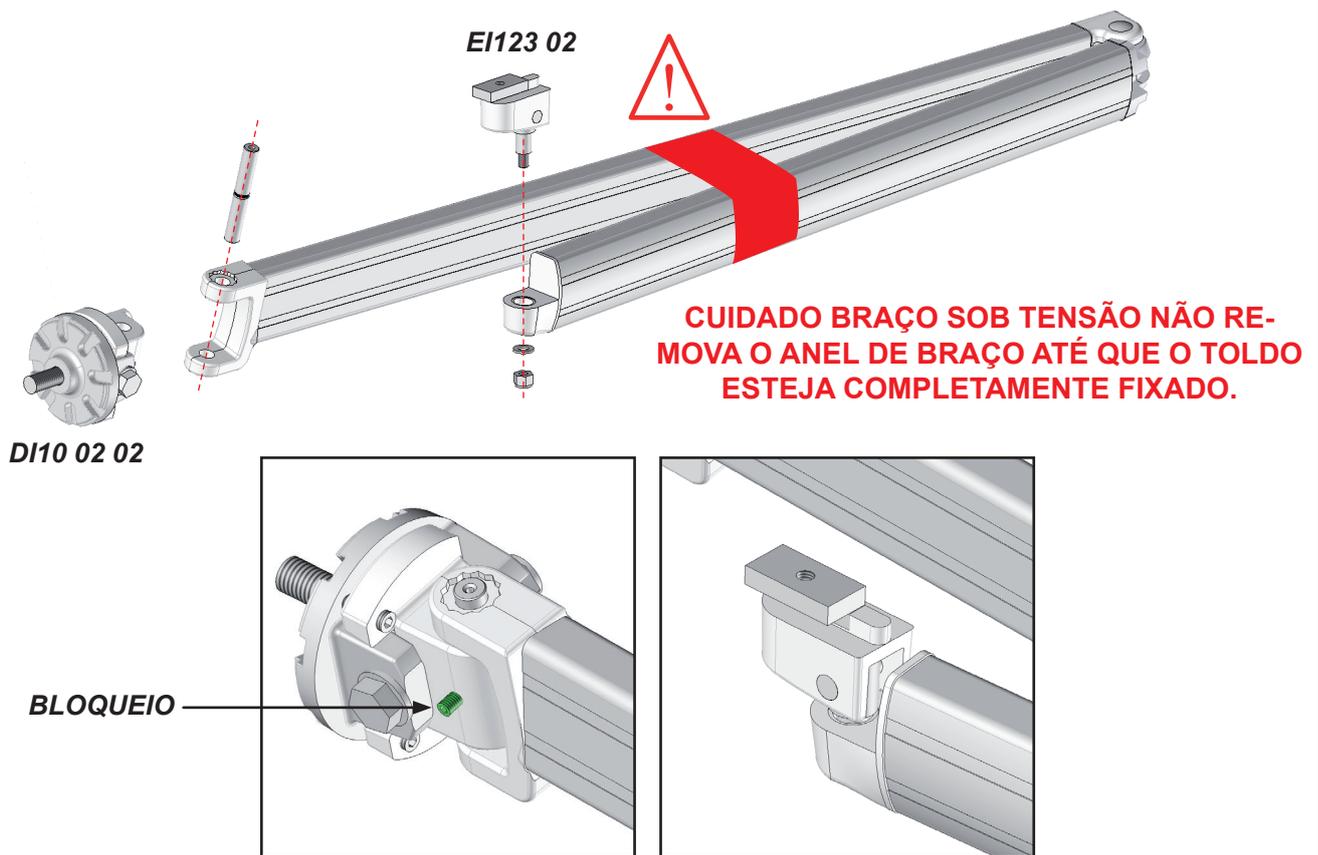
## INSTALAÇÃO TETO



## INSTALAÇÃO NA PORTA



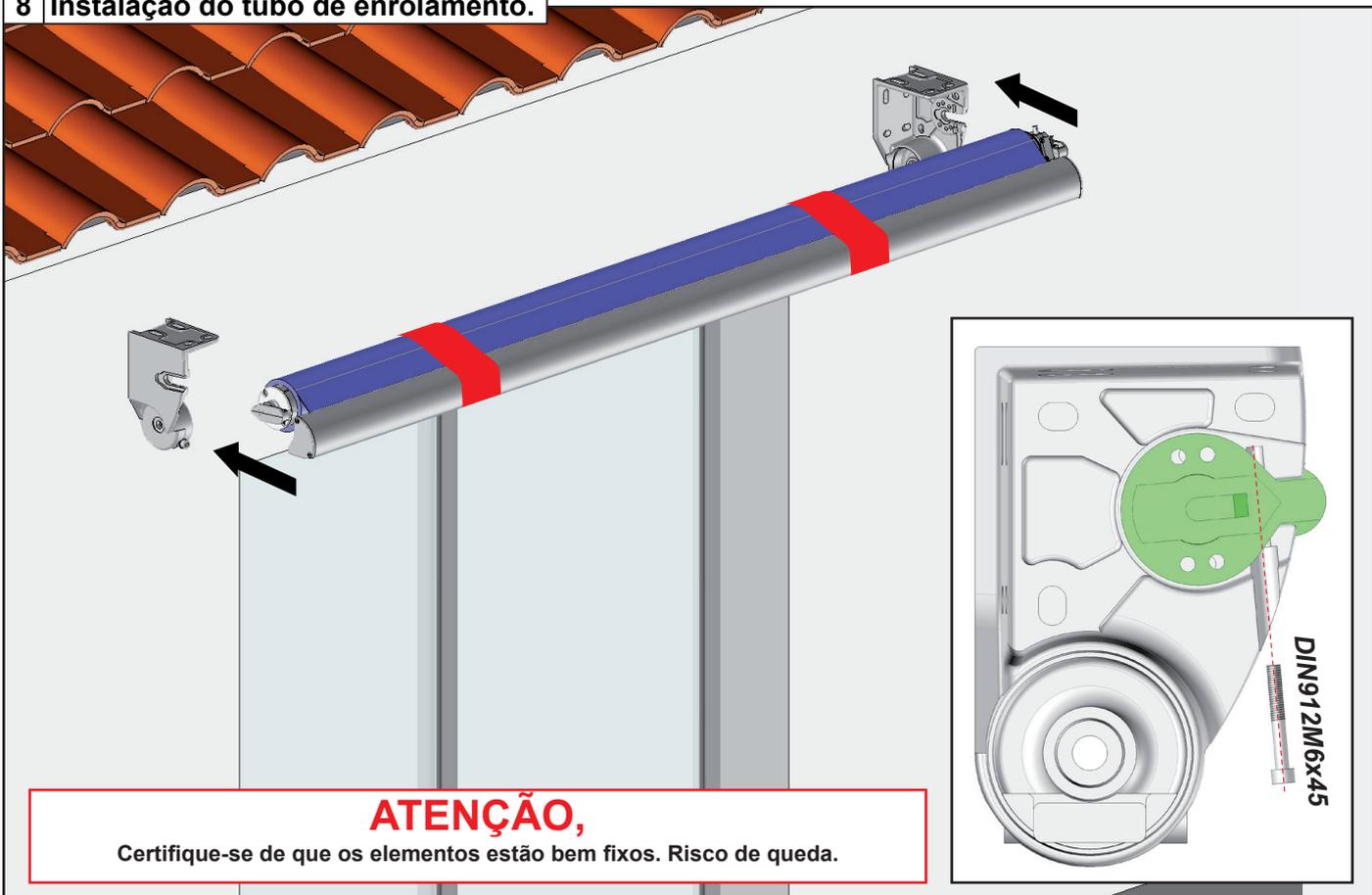
## 7 Preparação do braço.



### **ATENÇÃO,**

Certifique-se de que os elementos estão bem fixos. Risco de queda.

## 8 Instalação do tubo de enrolamento.



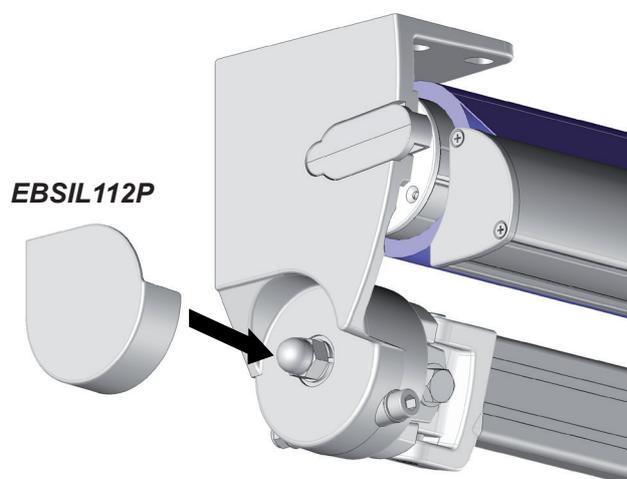


**IMPORTANTE,**

Verifique todas fixações do produto antes de iniciar os passos seguintes.  
Estique a tela e retire as cintas do braço. Atenção: Esta operação deve ser realizada com cuidado.  
Segure a abertura do braço ao remover as cintas do braço.  
Uma tela demasiada solta pode representar um risco durante a remoção das cintas.



**Realizar os fins de curso e a inclinação do braço. Página 8-9**  
**Instalar as tampas de acabamento EBSIL112P.**



# REGULAÇÕES



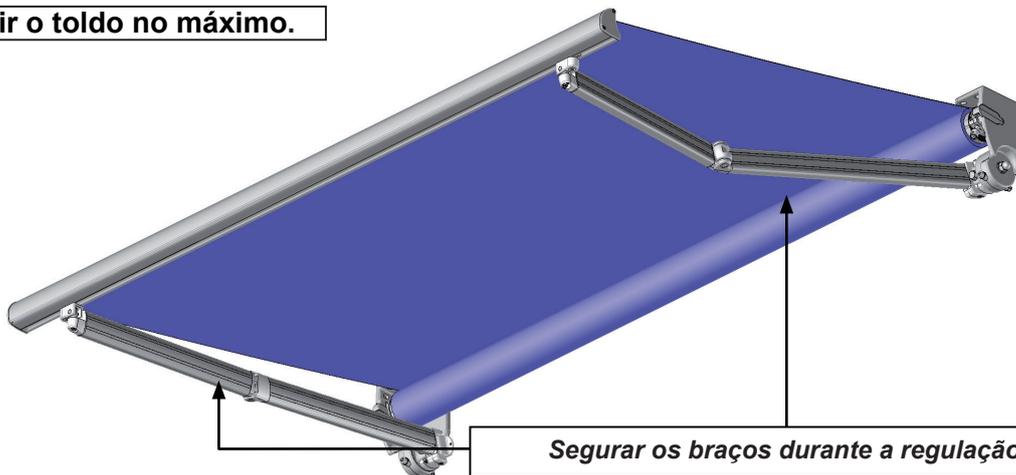
As afinações de fim de curso, dos cotovelos dos braços, da barra de carga e inclinação são pré-definidas em fábrica. No entanto, um ajuste no local pode ser necessário uma vez que a instalação está concluída. Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e a segurança de seu ajuste, contacte um profissional.



## A - Regulação da **inclinação dos braços**

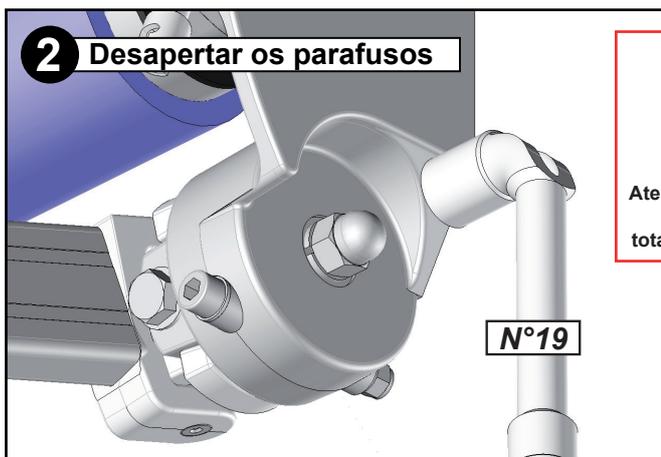
**Todas as operações devem ser realizadas em ambos os lados do toldo.**

### 1 Abrir o toldo no máximo.



Segurar os braços durante a regulação da inclinação

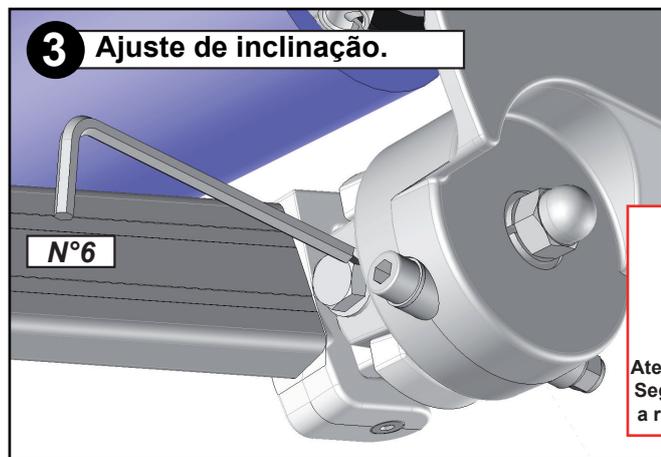
### 2 Desapertar os parafusos



Atenção Operação: não desapertar totalmente os parafusos.

2

### 3 Ajuste de inclinação.



Atenção Operação: Segurar os braços durante a regulação da inclinação.

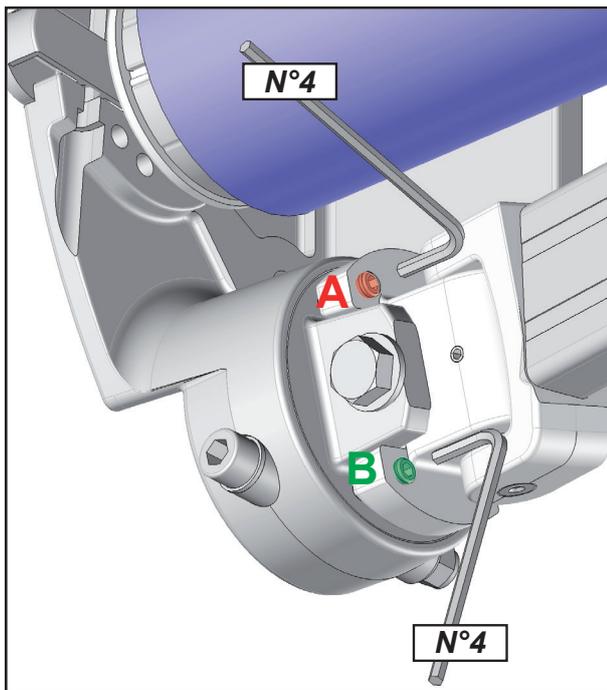
3

## ATENÇÃO,

Certifique-se de que o ajuste da inclinação é simétrico e de que os parafusos e todas as peças do toldo estão devidamente bloqueadas antes de tentar abrir ou fechar o toldo.

### 4 Apertar os parafusos e montar as tampas.

## B - Regulação dos cotovelos do braço. Abertura do toldo de 30 cm.



Abertura do toldo de 30 cm:

- 1 - Desaperte o parafuso A para permitir o ajuste. (Não desaperte completamente.)
- 2 - Aperte o parafuso B para levantar o cotovelo do braço.  
- Desaperte o parafuso B para baixar o cotovelo do braço.
- 3 - Após o ajuste, aperte o parafuso A.

### ATENÇÃO,

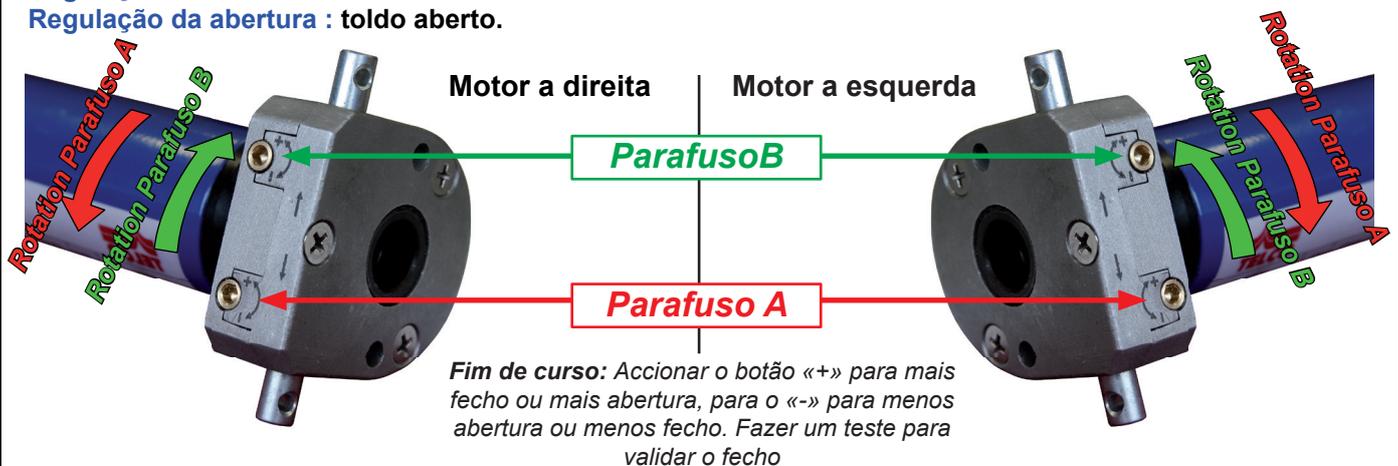
Certifique-se de que o ajuste dos cotovelos de braço é simétrico e de que os parafusos e todas as peças do toldo estão devidamente bloqueadas antes de tentar abrir ou fechar o toldo.

## C - Regulação dos fins de curso do motor.

Para conseguir a configuração certa, detectar a localização do seu motor (a direita ou a esquerda). O ajustamento dos fins de curso é realizado com o motor em funcionamento. A tela se enrola ou desenrola 2 cm de cada volta da chave.

Regulação do fecho : toldo aberto de 30cm.

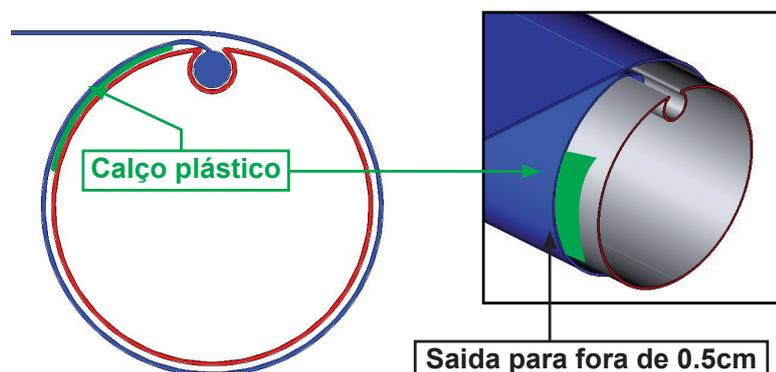
Regulação da abertura : toldo aberto.



Fim de curso: Accionar o botão «+» para mais fecho ou mais abertura, para o «-» para menos abertura ou menos fecho. Fazer um teste para validar o fecho

## D - Ajuste da tela.

- A barra de carga não fecha de um lado do toldo. Abrir completamente o toldo, tela distendida. Utilizar a operação de socorro para um motor TMS (máximo 5 voltas de manivela). Inserir o anel plástico, dobrado em dois, entre o tubo de enrolamento e a tela. O anel plástico posiciona-se sob a costura da extremidade da tela. Verificar o encerramento. Se o encerramento não é o ideal, repetir a operação mas aumentar o número de dobras.



Saída para fora de 0.5cm

# INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR

## ► A saber :

As definições de inclinação e fim de curso (para toldos elétricos) são predefinidas de fábrica. Podem ser modificadas pelo utilizador seguindo as instruções de ajuste.

Pode ocorrer uma ligeira flexão da barra de carga (4 a 5 cm). É devido ao impulso significativo dos braços e pode causar uma bolsa na tela.

Uma pequena diferença de banho de fibras ou de lacagem idêntica pode ser observada entre dois toldos no caso de compras não simultâneas.

Rugas ou efeitos de marmoreio podem aparecer. Não diminuem de forma alguma a qualidade e eficiência do toldo.

Ondulações podem aparecer na tela. Devem-se às espessuras provocadas pelas orlas e das costuras que provocam tensões sobre o tubo enrolamento.

Utilize a manobra de socorro apenas em caso de corte de energia para fechar o toldo. Usar a manobra de socorro fora dessas condições desprogramará a regulação de fim de curso do motor. Ao usar a manobra, certifique-se de que a manivela está alinhada com a argola de emergência.

Numa instalação elétrica com um interruptor instável, certifique-se de que o deixa na posição desligado após cada utilização.

Problemas	Causas	Soluções
O meu toldo solta-se da parede.	Parafusos não indicados para a parede.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verificar a boa colocação dos suportes (seguir as indicações das instruções).</li> <li>► No caso de fixação com uma selagem química, referir-se à nota do fabricante.</li> </ul>
O meu toldo não está de nível.		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verificar o bom nível dos suportes de fixação. Refazer a colocação de nível.</li> <li>► Verificar o nível da barra de carga. Rectificar a regulação da inclinação dos braços. (Regulação Parágrafo A)</li> </ul>
A barra de carga não se fecha sobre todo o comprimento.	Alongamento da tela após várias utilizações Má regulação da barra de carga ou dos cotovelos do braço	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Regular os fins de curso do motor (Regulação parágrafo C)</li> <li>► Regular a inclinação da barra de carga. (Regulação parágrafo A)</li> <li>► Regular os cotovelos dos braços. (Regulação parágrafo B)</li> </ul>
A barra de carga não se fecha de só um lado do toldo	Alongamento natural da tela	► Proceder à fixação da tela através cunha plástica fornecida. (Regulação Parágrafo D)
A manobra elétrica não funciona.	O motor coloca-se em proteção térmica após 2 descidas e 1 subidas sucessivas.	► Aguardar pelo fim da protecção (20min.)
A manobra elétrica não funciona.	Problema de conexão.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Verificar a ligação do motor</li> <li>► Verificar o funcionamento do motor ligando-o directamente à chegada eléctrica. (azul preto ou azul castanho)</li> </ul>

**Importante :** Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e segurança da sua intervenção, contacte um profissional.

## Não abrir o toldo em caso de:



Vento



Chuva



Neve



Não pendurar nada

<b>CE</b>	EN 13561 : 2015
	<b>TOLDO LOGIA 112</b>
<i>FR : Utilisation en extérieur dans les bâtiments et autres ouvrages de constructions.</i> <i>ES : Para uso exterior en edificios y otras estructuras.</i> <i>EN : For outdoor use in buildings and other structures.</i>	
MITJAVILA D900 66380 P1a FR	FR : Résistance au vent ES : Resistencia al viento EN : Wind resistance L 6m x A 3m CLASSE 2
<b>25</b>	FR : Transmission de l'énergie solaire totale ES : Transmisión total de energía solar EN : Total solar energy transmission
<b>g<sub>tot</sub> = 0.25</b> <b>DOP: MITJAVILA-L125/7/001</b>	

Declaração de Desempenho



<https://www.mitjavila.com/conformity/>



## AVISO



- Nunca abrir o toldo antes de estar completamente fixo. Antes de abrir o toldo, deve certificar-se de que os suportes de parede, as fixações do toldo nestes suportes foram instalados corretamente e que os suportes do braço, garra e todos os outros elementos do toldo estão apertados. Os braços do toldo estão sob tensão e podem causar ferimentos e danos físicos se forem abertos repentinamente. Nunca abrir o toldo com uma tela rasgada.
  - Verifique o nivelamento da sua parede. No caso de uma parede irregular, calçar os suportes para alinhá-los corretamente. O desalinhamento pode causar mau funcionamento, quebra ou queda do toldo.
  - Não utilizar o toldo em funcionamento durante operações de manutenção, como limpeza de vidros. Desligar o toldo da fonte de alimentação quando operações de manutenção estão em curso.
  - Não permitir que crianças brinquem com os dispositivos de controle. Colocar os dispositivos de telecomando fora do alcance das crianças. Assegure e supervise seus filhos para garantir que não brincam com o toldo ou o telecomando
  - Tenha cuidado com os seus dedos durante a instalação.
  - Nenhuma alteração à concepção ou configuração do equipamento deve ser feita sem antes consultar o fabricante.
  - Nunca utilize peças ou acessórios não recomendados pelo fabricante. Estes podem criar riscos para o utilizador e danificar o produto. Utilizar apenas peças e acessórios originais.
  - Se o toldo for armazenado, deve ser armazenado ao abrigo em ambiente seco e não húmido.
  - Não utilize o toldo em locais sujeitos a vibrações ou impulsos.
- Atenção: Os braços do toldo estão sob tensão e podem provocar lesões corporais graves. Manuseie com cuidado. Se for substituir um braço, fixe-o ao toldo antes de o manusear. As bandas de segurança plásticas nos braços de substituição mantêm-nos fechados; não os remova em nenhuma circunstância antes de os braços estarem totalmente fixos. A abertura acidental de um braço pode provocar lesões graves! Mantenha as crianças fora do alcance.
- Utilize as fixações adequadas de acordo com o material da sua fachada. Procure o conselho de um especialista. A tornearia de fixação não é fornecida.
  - Assegure-se sempre que haja uma distância horizontal de pelo menos 40cm entre o toldo totalmente aberto e qualquer objeto fixo.
  - Não desembale o toldo com uma ferramenta que possa riscar ou danificar.
  - Nunca durma debaixo de o toldo aberto, em caso de uma mudança brusca de clima e pode correr o risco de acontecer uma queda do toldo.

## UTILIZAÇÃO DO TOLDO :

- Não utilize o toldo em más condições climáticas. O uso em condições de geada pode danificar o toldo. Não use o toldo em dias chuvosos. Nestes casos, o toldo deve estar fechado.
- Tenha cuidado ao desdobrar o toldo, pois pode cair rapidamente se estiver enfraquecido ou danificado. Nunca utilize o produto se este estiver danificado. Desconecte o toldo da fonte de alimentação (interruptor ou fusível) e entre em contato com um especialista.
- Utilizar o produto apenas para o fim a que se destina.
- Não nos responsabilizamos por danos resultantes de uso incorreto ou não cumprimento das instruções.
- Não pendure nada na estrutura ou nos braços dobráveis do toldo. Pode cair e causar danos materiais e/ou lesões corporais.
- Não se pendure na estrutura ou nos braços dobráveis do toldo. Pode cair e causar danos materiais e/ou lesões corporais.
- Certifique-se de deixar espaço suficiente ao redor do toldo para abertura e fecho em segurança do mesmo.
- Ao abrir o toldo pela primeira vez, abra-o 50cm e verifique o aperto dos parafusos e porcas dos suportes de parede, suportes de braço e garras. Não abra o toldo se um parafuso estiver solto.
- Não instale uma churrasqueira debaixo do toldo e não acenda fogo nas proximidades.

## REGULAÇÃO DO TOLDO :

- As configurações de fim de curso, cotovelo do braço, barra de carga e inclinação são pré-definidas na fábrica.
- A regulação do toldo deve ser feita com cuidado devido às suas limitações e requer um certo nível de habilidade. Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento e segurança da regulação, contacte um profissional.
- Após qualquer modificação da regulação, certifique-se de que todos os elementos dos toldos estejam bem apertados.
- A regulação incorreta pode levar ao uso indevido do toldo e causar sua deterioração.
- Se a barra de carga não estiver nivelada, o toldo não estiver bem fechado ou os cotovelos dos braços estiverem desalinhados, o toldo deve ser ajustado.
- Não use o toldo se for necessário um ajuste.

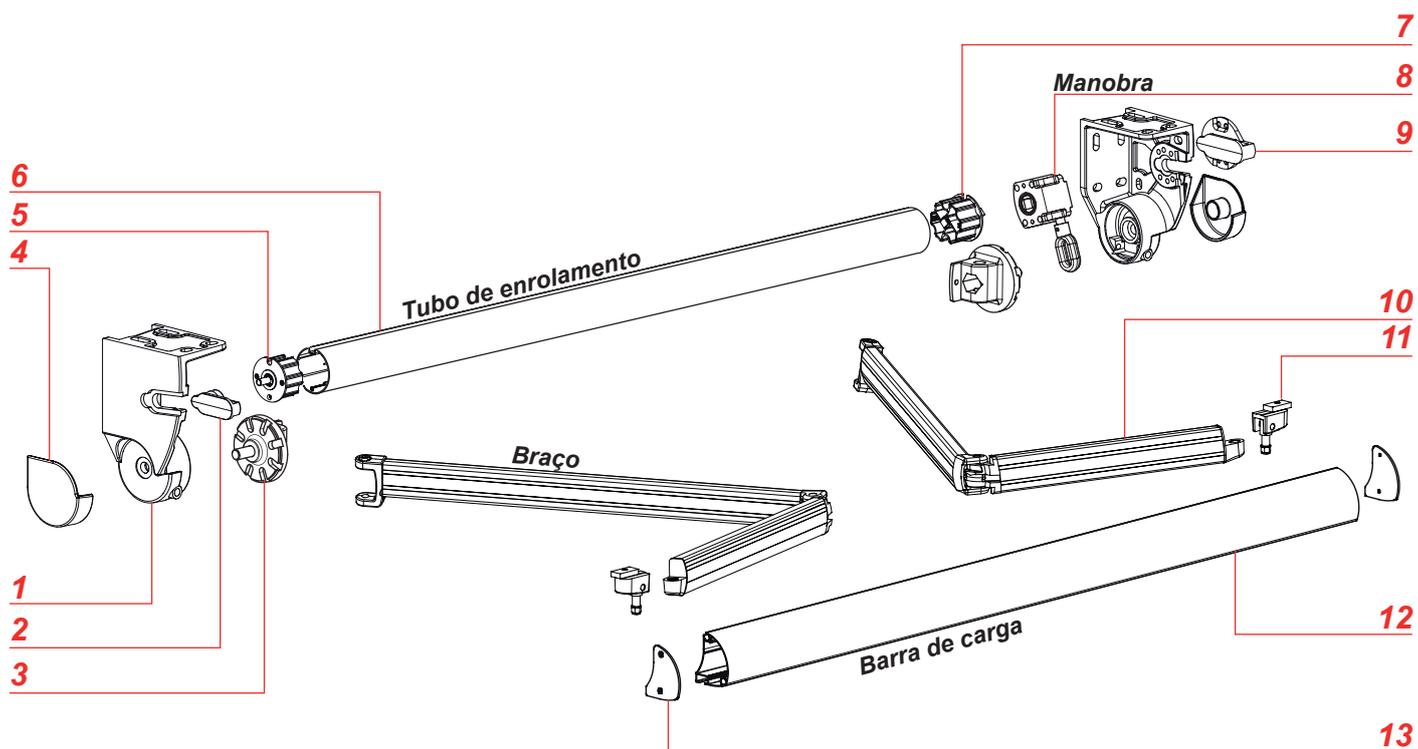
## REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO :

- Nunca tente desmontar ou reparar um toldo sem as qualificações exigidas. Contacte um profissional para realizar os reparos necessários.
- Não utilize o toldo se for necessário reparar.
- Verifique com frequência a instalação ao longo do ano para detectar qualquer problema ou sinais de desgaste das peças ou da tela do toldo.
- Verifique com frequência as fixações da parede do toldo, os parafusos de fixação do suporte do braço e os parafusos de fixação da garra do braço ao longo do ano.
- Não enrole uma tela molhada, seque-a o mais rápido possível. Risco de mofo.
- Limpe a tela e a estrutura no início e no final da temporada. Atenção, não use detergente.

## PARTE ELÉTRICA :

- Antes de qualquer manuseio, certifique-se de que a corrente elétrica está desligada. Perigo de eletrocussão.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada (serviço pós-venda ou electricista) para evitar qualquer perigo. O cabo de alimentação desta motorização só pode ser substituído pelo mesmo tipo de cabo (mesma secção dos fios e mesmo índice de proteção).
  - A motorização destina-se a ser instalada a uma altura de pelo menos 2,5 m do solo ou de qualquer outro nível de acesso.
  - Os fios elétricos devem ser ligados de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma IEC 60634). Em caso de dúvida, contate um electricista certificado.
  - Antes de conectar o toldo a uma fonte de alimentação, verifique se a tensão desta fonte de alimentação e a tensão nominal correspondem às especificações da fonte de alimentação fornecidas nas instruções.
  - Não molhe o automatismo. A automatismo deve ser posicionada ao abrigo das intempéries.
- Não deixe as crianças brincar com o automatismo.

## VISTA EXPANDIDA



Indice	Referência	Designação
1	SIL0112A	Suporte universal
2	CU06 02P	Suporte de tubo de enrolamento
3	DI10 02 02	Disco regulação suporte de braço
4	EBSIL0112P	Tampa acabamento SIL0112A
5	EO179P	Casquilho eixo redondo
6	TO79 03A	Tubo de enrolamento
7	EO379EX	Casquilho eixo quadrado
8	TA1/9	Máquina 1/9
9	CU09 03	Suporte de manobra
10	BMFYD	Braço 10°
11	EI123 02	Garra de braço
12	PU81	Perfil barra de carga
13	EB81 02	Tampa perfil barra de carga